

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1939-1940.

**Budget du Ministère des Finances
pour l'exercice 1940.***(Voir les n^{os} 5-XIX, 79 et 92 du Sénat.)***Amendement présenté
par le Gouvernement (2^e série)****MINISTÈRE
DES
FINANCES**

Bruxelles, le 20 février 1940.

**Administration du Budget
et du
Contrôle des Dépenses****DIRECTION DU BUDGET**

N° 17314.

ANNEXE :**MONSIEUR LE PRÉSIDENT,**

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à un amendement que je propose d'apporter au projet de budget de mon Département pour l'exercice 1940.

Il se traduit par une augmentation de 106,000 francs.

Ensuite de cet amendement, le dit projet de budget s'élèvera :

pour les dépenses ordinaires, à la	
somme de . . . fr.	445,846,598
pour les dépenses excep-	
tionnelles, à la somme de	569,890
Ensemble . fr.	446,416,488
	=====

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre des Finances,
GUTT.

*A Monsieur le Président du Sénat.***BELGISCHE SENAAAT**

ZITTING 1939-1940.

**Begroting van het Ministerie
van Financiën voor het dienstjaar 1940.***(Zie de n^o 5-XIX, 79 en 92 van
den Senaat.)***Amendement door de Regeering
voorgesteld (2^e reeks).****MINISTERIE
VAN
FINANCIËN**

Brussel, 20 Februari 1940

**Bestuur van de Begroting
en van de
Controle der Uitgaven****DIRECTIE BEGROTING.**

N° 17314.

BIJLAGE :**MIJNHEER DE VOORZITTER,**

Ik heb de eer U een nota over te maken aangaande een amendement dat ik voorstel toe te brengen aan het Begrotingsontwerp van mijn Departement voor het dienstjaar 1940.

Het geeft aanleiding tot een vermeerdering met 106,000 frank.

Ingevolge dit amendement zal het begrotingsontwerp bedragen :

voor de gewone uitgaven,	
de som van . . . fr.	445,846,598
voor de uitzonderingsuit-	
gaven de som van . .	569,890
Te zamen . fr.	446,416,488
	=====

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Financiën,
GUTT.

Den Heer Voorzitter van den Senaat.

AMENDEMENT.

DEUXIÈME SECTION

Dépenses exceptionnelles.

SECRÉTARIAT GÉNÉRAL

SERVICE INTÉRIEUR.

ART. 50. — *Aménagement des appartements du Ministre des Finances et des locaux, etc.* . . . fr. 331,000

Augmentation de 106,000 francs.

Ce supplément de crédit est demandé afin de permettre la liquidation des dépenses à résulter des travaux d'amélioration des installations sanitaires du Ministère des Finances, rue Beyaert, 5.

Il était inclus dans le crédit inscrit sous l'article 50 du budget ordinaire du Ministère des Finances, pour l'exercice 1939. Mais, pour des raisons indépendantes de la volonté des services intéressés, il n'a pas été possible de procéder avant le 31 décembre 1939, à l'adjudication relative à ces travaux. Celle-ci ayant eu lieu au mois de janvier de cette année, il y a lieu d'inscrire le crédit en question au budget de l'exercice 1940.

AMENDEMENT.

TWEEDE AFDEELING.

Uitzonderingsuitgaven.

ALGEMEEN SECRETARIAAT.

HUISHOUDELIJKE DIENST.

ART. 50. — *Inrichting van de appartements van den Minister van Financiën en van de lokalen, enz.* fr. 331,000

Vermeerdering met 106,000 frank.

Dit bijkomend krediet wordt aangevraagd om de vereffening mogelijk te maken van de uitgaven welke zullen voortvloeien uit de werken tot verbetering van de sanitaire instellingen van het Ministerie van Financiën, Beyaertstraat, 5.

Het was begrepen in het krediet, uitgetrokken op artikel 50 van de gewone begrooting van het Ministerie van Financiën, voor dienstjaar 1939. Maar om redenen die buiten den wil van de betrokken diensten lagen, is het niet mogelijk geweest vóór 31 December 1939 een aanbesteding voor deze werken uit te schrijven. Daar zulks in den loop van Januari jl. is geschied moet bedoeld krediet op de begrooting van dienstjaar 1940 ingeschreven worden.